








# Cậu em trai lười biếng

## Lazy little brother

-  Clare Verbeek, Thembani Dladla, Zanele Buthelezi
-  Mlungisi Dlamini, Ingrid Schechter
-  Phuong Nguyen
-  Vietnamese / English
-  Level 1





Tôi thức dậy và nhóm lửa.

...

I wake up and make fire.



Tôi đun sôi một ít nước.

...

I boil some water.



Tôi chẻ củi.

...

I chop the firewood.



Tôi khuấy nồi.

...

I stir the pot.



Tôi lau nhà.

...

I sweep the floor.



Tôi rửa chén.

...

I wash the dishes.



Vì sao tôi phải làm việc chăm chỉ như thế này... trong khi em trai tôi thì chỉ bận chơi thôi?

...

Why do I work so hard... .. when my brother is busy playing?





## 香港故事書

[global-asp.github.io/storybooks-hongkong](https://global-asp.github.io/storybooks-hongkong)

### Cậu em trai lười biếng

### Lazy little brother

Written by: Clare Verbeek, Them bani Dladla, Zanele Buthelezi

Illustrated by: Mlungisi Dlamini, Ingrid Schechter

Translated by: Phuong Nguyen (vi)

This story originates from the African Storybook ([africanstorybook.org](https://africanstorybook.org)) and is brought to you by [香港故事書](https://global-asp.github.io/storybooks-hongkong) in an effort to provide children's stories in 香港's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons  
[Attribution-NonCommercial 3.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0/).